

1/1124

T.C.  
BAŞBAKANLIK  
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-1171 /4718

27 /10/2005

Konu : Kanun Tasarısı

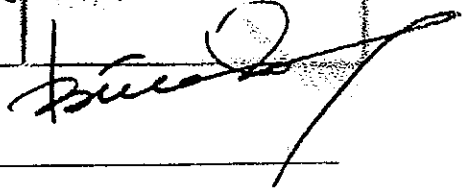
TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 05/10/2005 tarihinde kararlaştırılan " Türkiye Cumhuriyeti ve Körfez Arap Ülkeleri İşbirliği Konseyi Üyesi Ülkeler Arasında Ekonomik İşbirliğine İlişkin Çerçeve Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi birlikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

  
Recep Tayyip ERDOĞAN  
Başbakan

EKİ :  
1- Kanun Tasarısı  
2- Gerekçe

| T. B. M. M. BAŞKANLIĞI |                                                                                       |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Tali Kom.              | - Plan ve Bütçe                                                                       |
| Esas Kom.              | - Dışişleri                                                                           |
| Tarih                  | 08.11.05 1/1124                                                                       |
| K. Md.                 | 10/11/05 15                                                                           |
| BAŞKAN                 |  |

## GEREKÇE

Aralarında gümrük birliği tesis etmiş ülkelerin, ortak bir gümrük alanı içinde benzer dış ticaret politikaları ve üçüncü ülkelere karşı tek bir gümrük tarifesi uygulamaları gerekmektedir.

Türkiye, ülkemiz ile Avrupa Birliği arasında Gümrük Birliği'nin tesisine ilişkin 1/95 Sayılı Ortaklık Konseyi Kararı'nın 16. Maddesinde belirlenen Avrupa Birliği'nin Ortak Ticaret Politikasına uyum yükümlülüğü çerçevesinde, AB'nin üçüncü ülkelere karşı uygulamakta olduğu tercihli ticaret düzenlemelerini aşamalı şekilde üstlenmekle yükümlüdür. Türkiye, bu çerçevede, Avrupa Birliği'ne paralel olarak çeşitli ülke veya ülke gruplarıyla Serbest Ticaret Anlaşmaları akdetmektedir.

Bu defa, Avrupa Birliği ile Körfez Arap Ülkeleri İşbirliği Konseyi arasındaki tercihli ticaret düzenlemeleri çerçevesinde, Türkiye ile Körfez İşbirliği Konseyi arasında bir Serbest Ticaret Anlaşması imzalanması gündeme gelmiştir. Bu amaçla müzakerelere başlamak için yerleşik Körfez Arap Ülkeleri İşbirliği Konseyi usûlleri uyarınca, öncelikle bir çerçeve "Çerçeve Anlaşma" imzalanması gerekmektedir. Bu çerçevede, ekonomik ilişkilerin geliştirilmesini amaçlayan ve taraflar arasında serbest ticaret alanı tesisine olanak tanıyan genel nitelikli işbirliği hükümlerinin yer aldığı "Türkiye Cumhuriyeti ve Körfez Arap Ülkeleri İşbirliği Konseyi Üyesi Ülkeler Arasında Ekonomik İşbirliğine İlişkin Çerçeve Anlaşma" 30 Mayıs 2005 tarihinde Bahreyn'in başkenti Manama'da imzalanmıştır.

Söz konusu Anlaşma ile,

- Çeşitli alanlarda ekonomik işbirliğinin desteklenmesi,
  - Serbest Ticaret Alanı tesisine ilişkin görüşmelerin başlatılması,
  - Ticari ilişkilerin geliştirilmesi için uygun ortam yaratılması yönünde çalışılması,
  - Ticari nitelikli yatırımların kolaylaştırılması için uygun düzenlemelerin yapılması,
  - Karşılıklı ziyaret, fuar ve sergilerin teşvik edilmesi,
- öngörülmektedir.



**TÜRKİYE CUMHURİYETİ**

**VE**

**KÖRFEZ ARAP ÜLKELERİ İŞBİRLİĞİ KONSEYİ ÜYESİ  
ÜLKELER ARASINDA**

**EKONOMİK İŞBİRLİĞİNE İLİŞKİN ÇERÇEVE ANLAŞMA**



Körfez Arap Ülkeleri İşbirliği Konseyi Şartına taraf Birleşik Arap Emirlikleri, Bahreyn Krallığı, Suudi Arabistan Krallığı, Umman Sultanlığı, Katar Devleti ve Kuveyt Devleti (aşağıda bundan böyle KİK Ülkeleri olarak adlandırılacaktır) Hükümetleri ve,

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti,

(bundan böyle Akit Taraflar olarak adlandırılacaklardır),

Aralarında mevcut dostluğun önemini dikkate alarak,

Eşitlik ve karşılıklı çıkar temeline dayanarak mevcut ekonomik ilişkileri güçlendirme ve geliştirme yolunda arzularını beyan ederek,

Ülkelerinde yürürlükte olan mevzuat ve yasal düzenlemeleri dikkate alarak,

Aşağıdaki hususları kararlaştırmışlardır:

#### Madde 1

Akit Taraflar çeşitli alanlarda ekonomik işbirliğini destekleyecek ve bu alanlarda karşılıklı bilgi ve gerekli teknik uzmanlık değişimini teşvik edeceklerdir.

#### Madde 2

Akit Taraflar, uluslararası yükümlülüklerini ve DTÖ ilkelerini dikkate alarak, aralarında bir Serbest Ticaret Alanı tesisine ilişkin görüşmelerin başlatılması da dahil olmak üzere ticari ilişkilerin geliştirilmesi ve serbestleştirilmesi için gerekli yol ve yöntemleri değerlendireceklerdir.

#### Madde 3

Akit Taraflar,

- Dış ticarete ilişkin bilgi alış-verişinin artırılması
- Dış Ticaretle ilgili kurum ve kuruluşlar başta olmak üzere iş çevreleri arasında iletişimin teşviki
- Eğitim ve teknoloji transferine önem verilmesi



yollarıyla ticari ilişkilerin daha da geliştirilmesi için uygun bir ortam yaratılması yönünde çalışacaklardır.

#### Madde 4

Akit Taraflar, aralarındaki sermaye hareketleri, ortak yatırım projeleri kurulması ile ekonomi, ticaret ve sanayinin çeşitli alanlarında ticari nitelikli yatırımların kolaylaştırılması için uygun düzenlemeleri yapacaklardır.

#### Madde 5

Akit Taraflar, temsilci ve heyetler ile ekonomik, ticari ve teknik misyonların karşılıklı ziyaretlerini ve geçici fuar ve sergiler düzenlenmesini teşvik edecek; aralarındaki ekonomik işbirliğinin daha da güçlendirilmesi amacıyla yönelik gerekli imkan ve yardımı sağlayacaklardır.

#### Madde 6

İşbu Anlaşma ile Ekonomik İşbirliği Ortak Komitesi oluşturulacaktır. Bu Komite, üstünde karşılıklı olarak uzlaşılan aralıklarla Tarafların ülkelerinde dönüşümlü olarak toplanacaktır. Komiteye katılım düzeyi önceden tespit edilecektir. Komitenin görevleri şunlar olacaktır:

- İşbu anlaşmanın hükümleri ile anlaşmaya dayanarak iki taraf arasında imzalanan diğer iki taraflı anlaşmaların ve protokollerin hükümlerinin uygulanmasının takibi.
- İşbu Anlaşmanın yorumlanmasında/uygulanmasında ortaya çıkabilecek zorluk ve anlaşmazlıkların halli.
- Akit Taraflar arasında ekonomik, ticari, teknik ve yatırım işbirliğinin geliştirilmesi, iktisadi ilişkilerin güçlendirilmesi ve ticaret hacminin artırılması için tavsiye kararları almak.
- Ortak Komite, uygun gördüğü ve gereklilik arz eden durumlarda alt komiteler ve ihtisaslaşmış çalışma grupları kurma yetkisine sahiptir. Ortak Komite, hazırlayacakları rapor ve tavsiyeleri Ortak Komiteye sunmaları şartıyla, bahsekonu alt komite ve çalışma gruplarının görev ve fonksiyonlarını belirleyecektir.



## GENEL HÜKÜMLER

### Madde 7

KİK Şartı ve KİK Ekonomi Anlaşmasının hükümlerine zarar vermediği sürece, işbu Anlaşma ve Anlaşma çerçevesinde alınan önlemler, hiçbir şekilde KİK üyesi ülkelerin Anlaşma kapsamında yer alan alanlarda Türkiye ile ikili ilişkilerini sürdürmesi ve ikili anlaşmalar imzalaması yetkisini etkilemeyecektir.

### Madde 8

İşbu Anlaşmanın hükümleri Akit Tarafların karşılıklı rızası ile değiştirilebilir.

### Madde 9

(1) İşbu Anlaşma, Tarafların birbirlerine, işbu anlaşmanın yürürlüğe girmesi için gerekli iç hukuki işlemlerin tamamlandığını bildiren son bildirimin ulaştığı gün yürürlüğe girecektir.

(2) İşbu Anlaşma yürürlüğe girişinden itibaren bir yıl süre ile geçerli olacaktır. Akit Taraflardan herhangi birinin anlaşmanın sona ermesinden en az üç ay önce Anlaşmayı sona erdirmeye yönündeki niyetini yazılı olarak bildirmemesi halinde, Anlaşma takip eden yıl için başka bir işleme gerek kalmaksızın yenilenmiş sayılacaktır. Anlaşmadan doğan yükümlülük veya taahhütler ise geçerliliğini sürdürecektir ve tarafları bağlamaya devam edecektir.



**BUNUN KANITI OLARAK** aşağıda imzaları bulunan tam yetkili temsilciler işbu Anlaşmayı **MANAMA, BAHREYN KRALLIğI'NDA,** Hicrî 22.4.1426'ya tekabül eden 30 Mayıs 2005 tarihinde, bütün metinler eşit derecede muteber olmak üzere, her biri Türkçe, Arapça ve İngilizce dillerinde, üç orijinal nüsha olarak imzalamışlardır. İşbu anlaşmanın yorumunda farklılık olması halinde İngilizce metin esas alınacaktır.

**Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti**  
adına

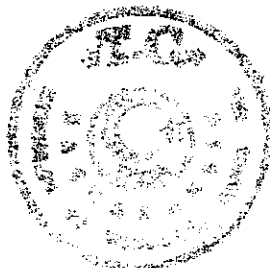
**Körfez Arap Ülkeleri İşbirliği**  
**Konseyi'ne taraf Arap**  
**Ülkelerinin Hükümetleri adına**

**Abdullah Gül**  
**Başbakan Yardımcısı ve**  
**Dışışleri Bakanı**

**Mohammed Bin Mubarak Al-**  
**Khalifa**  
**Bahreyn Krallığı Başbakan**  
**Yardımcısı ve Dışışleri Bakanı**  
**Körfez Arap Ülkeleri İşbirliği**  
**Konseyi**  
**Bakanlar Konseyi Dönem**  
**Başkanı**



**Abdulrahman Bin Hamad Al-**  
**Attiyah**  
**Körfez Arap Ülkeleri İşbirliği**  
**Konseyi**  
**Genel Sekreteri**



T/ 955

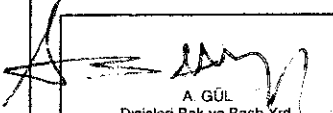
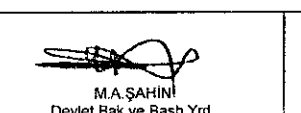
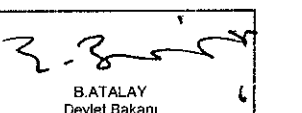
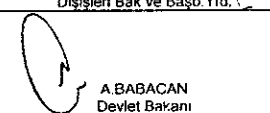
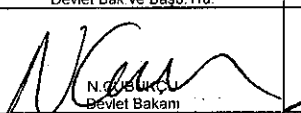
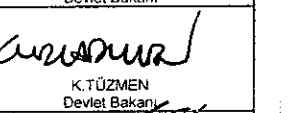
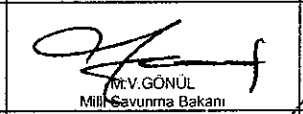
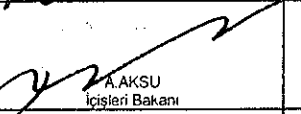
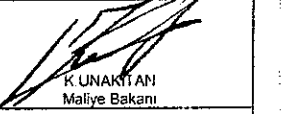
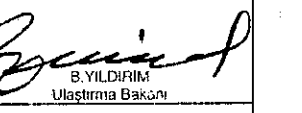
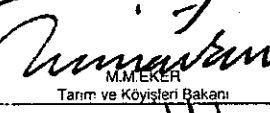
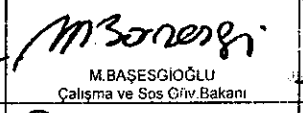
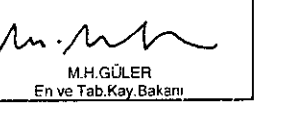
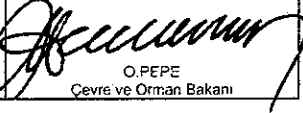
**TÜRKİYE CUMHURİYETİ VE KÖRFEZ ARAP ÜLKELERİ İŞBİRLİĞİ KONSEYİ ÜYESİ  
ÜLKELER ARASINDA EKONOMİK İŞBİRLİĞİNE İLİŞKİN ÇERÇEVE ANLAŞMANIN  
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA  
DAİR KANUN TASARISI**

**Madde 1-** 30 Mayıs 2005 tarihinde Manama'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti ve Körfez Arap Ülkeleri İşbirliği Konseyi Üyesi Ülkeler Arasında Ekonomik İşbirliğine İlişkin Çerçeve Anlaşma"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

**Madde 2-** Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**Madde 3-** Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

RECEP TAYYİP ERDOĞAN  
BAŞBAKAN

|                                                                                                                               |                                                                                                                                       |                                                                                                                                  |                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>A. GÜL<br>Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd. | <br>A. ŞENER<br>Devlet Bak. ve Başb. Yrd.          | <br>M. A. ŞAHİN<br>Devlet Bak. ve Başb. Yrd. | <br>B. ATALAY<br>Devlet Bakanı            |
| <br>A. BABACAN<br>Devlet Bakanı            | <br>M. AYDIN<br>Devlet Bakanı                      | <br>N. Ç. YILMAZ<br>Devlet Bakanı            | <br>K. TÖZMEN<br>Devlet Bakanı            |
| <br>C. ÇİÇEK<br>Adalet Bakanı              | <br>M. V. GÖNÜL<br>Millî Savunma Bakanı            | <br>A. AKSU<br>İçişleri Bakanı               | <br>K. UNAKITAN<br>Maliye Bakanı          |
| <br>M. ÇELİK<br>Millî Eğitim Bakanı        | <br>F. N. ÖZAK<br>Bayındırlık ve İşleri Bakanı     | <br>R. AKDAĞ<br>Sağlık Bakanı                | <br>B. YILDIRIM<br>Ulaştırma Bakanı       |
| <br>M. M. EKER<br>Tatbir ve Köylere Bakanı | <br>M. BAŞESGİOĞLU<br>Çalışma ve Sos. Grlv. Bakanı | <br>A. COŞKUN<br>Sanayi ve Ticaret Bakanı    | <br>M. H. GÜLER<br>En ve Tab. Kay. Bakanı |
| <br>A. KOÇ<br>Kültür ve Turizm Bakanı      | <br>O. PEPE<br>Çevre ve Orman Bakanı               |                                                                                                                                  |                                                                                                                                |

Dosya No.

101-1171

1346